

SAINT PHILIBERT

Diskan

**Sant Filibert, pedit Doue
Da daol ur sell leun a druez
War ho pugale daoulinet
Dirak ho limaj benniget**

1- Tud Filibert, kreiz o danvez
Oa gwir servijerien Doue;
Da Jesus, 'raog ma oa ganet,
O c'hrouadurig o doa gloestret.

2- N'o doa ken sonj ar gerent-se,
Met d'hen sevel hervez Doue.
Ar c'hentañ komz en doa desket
Oa anv dous Salver ar bed.

3- Gwelet veze, yaouankig flamm
E zornig en hini e vamm,
O voned laouen d'an iliz,
Fur giz un ael pad an ofiz.

4- Nag eürus eo ur vamm, an tad
O deus bugale desket mad,
Rak gante kaoud a reont un deiz
Konfort, levezet, karantez.

5- Sant Filibert, dre ho pedenn,
Sikourit ar gerent kristen
Da sevel mat o bugale,
D'o sevel e doujans Doue.

6- E garantez 'wid e dud vad,
Gant an oad ne ra met kreñvaat.
Met mouezh Doue p'en deus klevet
O dilesel ra 'wid bepred.

7- Galvet da vout den a ilis
Eñv a ziles e genvrois
Wid prezeg gant ur feiz nerzhus
Lesenn e vestr karantezus.

8- D'an tier santel a savas
Eus peb bro an dud a redas
Da c'houlenn gant mignon Doue
Yec'hed ar c'horf hag an ene.

9- -Dont a reomp, da zeiz e bardon
Da laret dezhañ a galon:
Hon diwallit, Sant Filibert,
Diouzh peb droug, diouzh peb gwall amzer

Refrain

**Saint Philibert, priez Dieu
De jeter un regard plein de pitié
Sur vos enfants agenouillés
Devant votre image bénie.**

1- Les parents de Philibert, au milieu de leur
fortune
Étaient de vrais serviteurs de Dieu.
Ils avaient consacré leur petit enfant à Jésus
Avant qu'il ne soit né.

2- Ces parents-là ne pensaient
Qu'à l'élever selon Dieu.
La première parole qu'il avait apprise
Était le doux nom du Sauveur du monde.

3- On le voyait tout jeune,
Sa petite main dans celle de sa mère,
S'en aller joyeux à l'église,
Sage comme un ange pendant l'office.

4- Comme sont heureux une mère, un père
Qui ont des enfants bien éduqués
Car avec eux ils trouvent un jour
Du réconfort, de la joie, de l'amour.

5- Saint Philibert, par votre prière
Aidez les parents chrétiens
A bien élever leurs enfants
A les élever dans le respect de Dieu.

6 - Son amour pour ses bons parents
Ne fit que croître avec l'âge.
Mais quand il a entendu la voix de Dieu,
Il les quitte pour toujours.

7- Appelé à être homme d'église,
il quitte ses compatriotes
pour prêcher d'une foi solide
La loi de son maître plein d'amour.

8- Aux monastères qu'il édifia,
De tous pays les gens accourent
Pour demander à l'ami de Dieu
La santé du corps et de l'âme.

9- Nous venons le jour de son pardon
Lui dire de tout cœur :
Protégez-nous, Saint Philibert,
De tout mal, de tout mauvais temps.